coördinatiebureau.
2.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 31e October 1952 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel, heeft ter zitting van 20 December 1952 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 31 octobre 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des fonctions d'agents de l'Etat en catégories, a donné en sa séance du 20 décembre 1952 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit strekt er toe de betrekkingen die voorkomen in het kader van het Nationaal Hulpkorps in te delen in de categorieën voorzien door het statuut van het Rijkspersoneel.

Het ontwerp zou een titel moeten krijgen. Voorgesteld wordt : "Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel.".

Het blijkt vrijwel overbodig in de inleiding in het bijzonder te verwijzen naar artikel 3 van het koninklijk besluit van 2 October 1937.

In de Franse tekst der inleiding is de titel van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 niet juist weergegeven.

De considerans alsmede de vermelding van de akkoordbevinding van de Eerste-Minister zijn overbodig en kunnen dus wegvallen.

Voor artikel 1 wordt de gebruikelijke formule aanbevolen, die luidt als volgt :

"In de tabel die onder de titel "Ministerie van Binnenlandse Zaken" bij het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 is gevoegd, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

in de vierde categorie worden in de kolom "Hoofdbestuur" volgende bijzondere graden toegevoegd :

...
..."

.../...

De inhoud van artikel 2 zou in twee artikelen dienen te worden opgenomen, waarvan het eerste zou luiden :

"Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1948.".

Le projet d'arrêté royal a pour objet de classer les fonctions prévues au cadre du Corps national de secours dans les catégories déterminées par le statut des agents de l'Etat.

Le projet devrait être pourvu d'un intitulé. Le Conseil d'Etat propose : "Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des fonctions d'agents de l'Etat en catégories.".

Au préambule, il semble qu'il n'y a pas lieu de viser spécialement l'article 3 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

Le deuxième alinéa ne reproduit pas l'intitulé exact de l'arrêté royal du 30 mars 1939.

Le considérant ainsi que la mention de l'accord du Premier Ministre sont superflus et peuvent, dès lors, être omis.

Quant à l'article 1er, il serait préférable de le rédiger suivant la formule habituelle :

"Les modifications suivantes sont apportées dans le tableau intitulé "Ministère de l'Intérieur", annexé à l'arrêté royal du 30 mars 1939 :

dans la quatrième catégorie, sous la colonne "Administration centrale" sont ajoutés les grades spéciaux ci-après :

...

...".

.../...

L'article 2 devrait être scindé en deux articles distincts, dont le premier serait libellé comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1948.".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	A.BERNARD, P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Binnenlandse Zaken.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Intérieur.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.